綜合新聞

黃光錦翁定期出殯

（雲訊）前屆任滿地可埠中華會館主席，及歷任 埠黃雲山公所主席，現任此間黃江夏總堂評議員，及連任文強學校校董黃光錦翁，不幸於昨一日（星期五）下午八時，以心臟病猝發，壽終正寢 積閏享壽八十一歲，親友聞訊至爲悼惜，其長公子培煦、次公子培治，次女公子美清等夫婦聆耗，將即由美來雲，偕同黃翁第三公子培衍等奔喪，遵禮成服，現擇期五月十一日（星期一）下午一時，在暗市黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸士，卜葬伙士蘭墓園。查黃翁生平，熱心邦家，在抗戰時期，爲國爲僑，貢獻殊多，對於教育，至爲重視，栽培兒女，入學成材，其長公子培煦，早年畢業美國麻省理工學院，得七木工程碩士，歷任各大建築公司工程師，現任加省山地委埠市府檢驗工程師。其他兒女亦高中以上畢業，一門俊彥，兒孫滿堂，近十七八年來雲埠居住，曾經營餐館、雜貨商店，近五六年來退休，在家頤養天年，黃翁在文強學校於民國三十五年擴充校舍，增辦中學時，在滿城協助募捐甚力，黃校長孔阜先生致力尤多，此間黃族團校，特派員協助喪禮，以彰賢勞，治喪處設在雲埠片打街東一二三A黃江夏總堂云。

春風得意馬蹄疾 仕商赴日觀世展

（云訊）：日本世界展覽會，已於三月十五日在大阪開幕，直至九月十三日閉幕，現有七十九國參加，其中有十一個主要國家展覽大廈最爲宏偉，各有其國家民族色彩，如（一）加拿大大廈，完全玻璃建築，其標識是在「探求秘府」。（二）美國大廈，低柱型建築物，地下廣場展出太古時代和太空時之歷史，由石器使用以至羅列波月球旅行（三）中國大廈，高樓兩座，以長橋相聯絡，內分十一房子，陳列我國重要宮廷寶物，及各朝代藝術名作。（四）蘇聯大廈 蘇旗集體招展，全場作半圓形，一邊陡高由三百三十五尺，頂點有斧鐮國徽。（五）比國大廈，大教堂形式，附出比國農業發展之過去及現在歷史。（六）瑞士大廈象徵建在貝斯山上一新別墅，燈火與白雪齊輝。（七）法國大廈，四座圓頂型館舍，最高一百〇五尺，雍容大方。（八）英國大廈，高聳四大冲霄鋼柱，展出其進步與貢獻，英語生活方式，此次世展在亞洲舉行最大規模者，其標識是「人類之進步與和諧」，陳列東西方文物，以世界人類科學文藝發展交流， 叶出曙光，加美中西人士近紛紛聯袂赴日參觀，春風得意，不虛一行，此間黃堃俠公證人旅行社定五月七日，七月二日，集體乘機起程，遊覽日本世展及香港等地，欲知詳情，可向該社接洽云。

陳潁川總堂召開會議

（雲訊）本埠陳潁川總堂茲有重要事項亟待各位昆仲討論，定於五月九日晚星期六下午八時在本總禮堂召開會議，屆時敬請各位昆仲出席，共商一切，幸勿吝玉云。

林西河堂紀念誌慶

（雲訊）林西河總堂九牧公所，於昨五月三日星期日舉行合併成立第四十週年紀念，比干太始祖寶誕暨大後寶誕，於該日下午一時，舉行紀念大會，嘉賓代表及宗人，依時蒞臨，情形熱鬧，計有張總領事夢齡，俞淑貞，向領事特思，黃江夏總堂黃忠傳，黃雲公總公所黃景仁，漢升體育會禮松，岡州總會館蔣清華，至德總堂蔡英源，馬氏公所馬覲俊，中山隆都同鄉會林祖賢，民星閱書報社黃文生等，開會秩序由林萬有司儀，祀祖獻花。道寺讀祀祖文。蔭棠岳鎏讀祝電祝詞後主席西屏宣佈開會旨趣及詳述比干太祖及天后歷史，與國爲民忠孝節義功勳，隨請領事長官及各代表來賓及到埠觀光香港中華林西河堂宗親總會會長文桂等演講，時青答謝後，殿以茶會，同晚五時半，假座鑽石樓舉行歡讌會，樹榮宣佈讌會旨趣後，請張總領事夢齡演講，隨介紹各代表來賓起立與衆相見，時青答謝後，隨即起菜，讌會後存禮堂放映「台灣觀光」「龍井鄉」「張大千畫」與三套英文谷智旅行風光片，至深夜散會海爲盛會云。

何榮禧競選省議員

（卡城訊）：該城華商何榮禧君，性誠勤而智敏慧，言忠信，行篤敬，其個人之立業，已進大成，即對僑福僑利之建獻 功力亦偉，甚得中西人士之擁戴，以爭取省信黨內之信任，何君乃商請其友好伍紹倫，黃乾相，謝侃等協助進行，己于其競選區，火市卵）內親向各華人逐戶登記，以增強其在黨內提名競選，該區僑胞聞之極感興奮，均一致熱烈贊助云。

中華總會館職員歡讌 區富黃蔭餘余蘇和君

（云訊）：全加中華總會館顧問，職員黃文甫，馬榮騰，林西屏，李亮輝，張燮元，梁春廣，李道全，陳孔墉，余勵平，林樹榮，蔡英源，伍善予，黃孔維，黃大成，馬光穗，關健雄，黃石民，蔣清華 暨僑領僑胞黃潮衍，黃崇禮，吳桂仙等，以紳省中華會館主席區富君，近日翱臨雲域兩埠觀光，訪候各僑團，親友。又該總會館副，交主任黃蔭餘，執委余蘇和日前先後前往遠東之台灣，日本，香港等地觀光歸來，特於昨卅日下午六時半，假座竹林園酒家 聯同設筵歡讌區，黃，余三君洗塵，席間由張燮元主持讌會儀式，并介紹賓主互相認識，林西屏宣佈讌會旨趣，蔡英源介紹區主席簡歷，隨請區主席致詞，語多謙遜，（未完）

凱旋行
VICTORY GROCERY
313 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel. 687-2013 Res. 253-3627

新張啓事
本號籌備就緒，定於五月壹日新張啓市，大量供應唐山海味雜貨，壹律特別大平賣，以酬貴客光顧之雅意。
凱旋行啓

家庭托兒
畢業護士料理，設備良好，照顧妥當。
電話：255-1238（歡迎詢問）

喜士定區住宅出賣
華麗大門灰坭牆，佔雙地段，近海灘天然風景，有低級的花園，熱水煖氣，大廚房，兩個半浴室，華美壁爐，士庫有極大會客房，双車房，因擬遷居細間屋，下午六時後電話 255-9118 洽商。

周湯聯婚啓事
公元一九七〇年五月二日（星期六）爲七男偉江，長女雪瑩，在美國旅行結婚 謹此敬告
親友
周顯卿 湯秉達 敬啓

PACIFIC STEAMCLEANING COMPANG
太平洋蒸氣清潔公司
份外歡迎 僑胞光顧 服務週到 取價公道 墻邊屋面 各種機器 內邊機件 所有汽車 油田烟通 殮館廚房 專門清潔
趙仲權 DAVID CHIU
電話：二五五、九〇五六

LUCK SOUND
639 E Hastings St. Vancouver 4, B. C
電話：二五四 三九一三
香港樂聲錄音唱帶公司

八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶
目錄印備，函詢即奉

華新書局

暢銷書
成功之道 屈武析著 壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著 九毫
古今詩詞選譯 中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千首 式元式五
世說新語 劉義慶著 壹元八毫
失望的靈魂 九毫 海音著 壹元孟君
愛人的日記 孟君著 壹元四五
占士邦間諜全手冊 艾文著 壹元六
歐洲的小湖 姚那著 壹元式毫
安娜・法蘭克日記 提書譯 九毫
戀愛十年 式元七 一代尤物 式元壹
豪門怨婦 式元六 綠角驚魂 壹元七
沉淪 壹元五毫五 以上俊人著
男女倫常的秘密 觀齋主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著 壹元八
西洋艷異王孫著 一至五各壹元六
性愛的泉源 慧佛著 壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遇扶桑 元慰滄海客 六毫
二世祖艷遇瑞士 春光滄海客 六毫

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St. Vancouver 4 B. C.

故宮春秋畫冊精庄 月份彩色 圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 中英對照 壹元五

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五

一劍鎮江湖 卅五冊金庸 十式元式
迷宮魔劍 廿冊 臥龍生著 一七元
劍魔恩仇 卅六冊 伴霞樓主 十式元六
彈劍江湖 十式冊 諸葛青雲 四元式
斷腸刃 九冊 倪匡著 叁元壹毫五
碧落紅塵 十六冊 柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂 廿冊 方丹 十元
幽靈谷 八冊 諸葛青雲 式元八
黑鳳旗 十六冊 司徒森 五元六
血花魔灯 廿二冊 伴霞樓主 八元八
關西刀客 傳十七冊 卧龍生 金元式
血海殘魂 廿冊 孤獨生著 七元
金鼎游龍 十壹冊 諸葛青雲 叁元八
血洗毒龍潭 廿二冊 強魂俠 四元式
碧血金釵 四十九冊 金童 十七元式
尼龍草蜢織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷 九毫 色大哥 九毫 何行
艷蹈羔限好 岑凱倫著 壹元壹毫
女人的貞操 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人 元四 依達

實事實業燕梳有限公司
伍澤濂黃秀英事務所
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 周秋常 988-4913, 988-8689
本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請駕臨本號或電話詢問

伍黃秀英

伍澤濂

代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜竊損刦等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

㈠喜市定街來域多利街，兩伙柏文，各自電錶煖氣，名貴華麗，祗要三萬五千九百元，詳情問伍澤濂
㈡街角菓舖連實業舖後有各睡房，二萬壹千九百元平過買屋任先交一萬元，適合主婦兼顧家務 鍾天賜
㈢新型雜貨店，位于高尚西區，每日生意式百元，短鋪期，上等設備，八千元另点貨。伍澤森
㈣菜七雜埠，兩年半新屋急讓，三睡房，士庫另有廚房水廁，祗取價叁萬式千五百元，問周秋常
㈤喜市宇街商業樓一座，十多年新，叁前舖位，樓上相文六組，開價十式萬七千，問伍澤濂
㈥麥埠屋一萬四千九百元可住兩伙人，樓上四廳房，樓下三廳房全士庫另有數間華人屋出讓，問鍾天賜
㈦十三年新七上下層拜屋，每層兩睡房，各自戶口電錶，士庫另有套房，近華埠。伍澤森
㈧近埠大住屋，石米外牆，叁睡房，士庫另有兩睡房及水廁，全價祇壹萬九千八百，問周秋常
㈨外埠雜貨店，附近無大競爭，位於交通要道，有精雅廳房可住，八萬餘元生意壹年，問伍澤濂
㈩二十五年磚樓在旺街角舖價四百元另十七組聯房各自電錶年租二萬二千五要價十五萬元 鍾天賜
⑪一廳兩睡房靚屋，石米牆，直通車抵華埠，近學校，四千元可成交，自由銀期。伍澤森
⑫市郊殯館，位於興旺大道，街角地點，寬濶停車場，面對超型雜貨公司，詳情問周秋常
⑬機會難逢，相當新型雜貨店連實業出讓，既有優美廳房供大家庭住，復有穩健生意，伍澤濂
⑭適合法入息屋石米牆叁副水廁樓上兩組樓下五廳房士庫叁廳房先交一萬元餘充銀期 鍾天賜
⑮街角雜貨店，有一廳三房可住，大地段，可以擴建，近學校交通，平過買屋。伍澤森
⑯西區街角雜貨店，一流設備，生意興隆兼有擴展希望，店主另有高就，急讓，五千四，周秋常
⑰磚樓壹座，樓下舖位，樓上住房，全年入息逾四千元，僅取價式萬九千五百，問伍澤濂
⑱雜舖四間出讓每日生意六百元三百元二百元及百六十元另有埠邊果舖連實業詳情問鍾天賜
⑲曲屈林街角什貨店，上等設備，每月生意五千餘，有地方住，長批。五澤森
⑳十二三年新孖屋，士庫亦有叁睡房及客廳廚房，雙車房，近交通幹線，詳情問周秋常

華民戲院
150 E. HASTINGS ST.

五月九號（星期六）由十二点半映到十点半
古裝歌唱 三告狀 任劍輝 任冰兒 李香琴 鳥笑英 羅艷卿 半日安 金影憐 白龍珠
沉香扇 鄧碧雲 林家聲 羅劍郎 陳好逑
一文錢 鳳凰女 許英秀

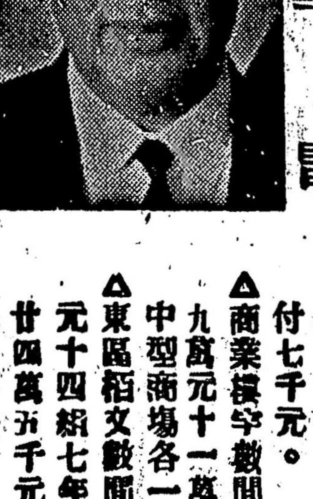
五月十號（星期日）由十二點半映到十點半
紅粉英雄未了情 羅艷卿 麥炳榮 陳錦棠 陳好逑
家有賢妻 丁瑩 林家聲
美人心 新馬錦棠 林丹 次伯

龔貞信花舖
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B.C.
如蒙帶視 免費請到 華民睇戲

羅艷卿影展週
華民戲院五月十六號（禮拜六）由十二點半開映至十點半連環映出六場
一，十二點半 五點半「傻俠勤王」羅艷卿 任劍輝 麥炳榮 譚蘭卿
二，两點 七點「七彩江湖客（即廣東龍門客棧）」雪妮 康威 張英才
三，三點半 九點「新潮女郎」蕭芳芳 薛家燕 沈殿霞 鄭君綿

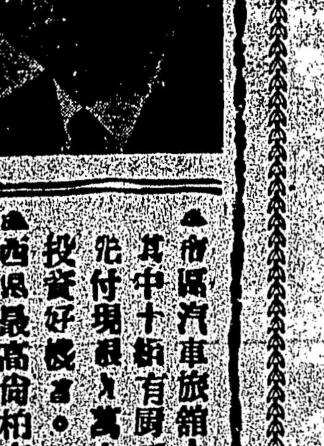
五月十七號（禮拜日）
一，十二點半 五點卅分「七彩不了緣」陳寶珠 路恭 呂奇 譚炳文
二，两點 七點「賣花讚花香」羅艷卿 任劍輝 何非凡 白雪仙 許英秀
三，三點五十分 八點五十分「七彩名劍天驕」李琳琳 陳齊頌 曾江 沈芝華

五月十八號（禮拜一）大日子
一，十二時半 五時四十分「浩劫紅顏」羅艷卿 芳艷芬 何非凡 鳳凰女 容兵 楚帆
二，二時 七時「七彩鬼馬神偷」蕭芳芳 沈殿霞 曾江 戴偉光 高魯泉
三，三時五十 八時四十「殺子救妻謝君王」羅艷卿 李寶瑩 新馬仔 白龍珠


Block Bros Realty Ltd.
華人營業代表
韋傑 CHICK WEI
電話：住宅261-4364 公司431-1471

△頌士威商業樓宇出售，地下舖位三間，樓上聯房三組，地濶五十尺，取價五萬五千元，二萬元現款即可成交。
△菓舖連實業出售，樓上六廳房，每年做十萬元生意，取價五萬九千元。又近唐人埠七組聯房，每年有三千八百四十元入息，取價三萬二千元，一萬元現銀即可成交。
△東區大廳房美麗住宅，交通方便，首期只付七千元。
△商業樓宇數間出售，取價爲六萬五千元，九萬元十一萬元及十二萬元等。又小型及中型商場各一取價廿叁萬元及四十叁萬元
△東區稻文數間取價五組十四年新六萬五千元十四組七年新十六萬五千元廿組四年新廿四萬五千元，均可以首期付叁分一數項

梁祺
LEONG KEE
227 CARRALL ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-9587
（承接土木大小工程）
裝修油漆，內外間格，新建窗條，改換屋頂油瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水喉，富批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎●
地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四・三五八七
夜間電話：式五四・壹式〇三

華益實業公司
WEST EAST REALTY LTD.
295 E PENDER ST.
公司電話 685-4271
高奇勛 736-5026
洪錦蟾 255-9669
黃偉芳 266-2418
邢雙元 325-8981
毛 靜 261-0057


▲市區汽車旅館—位于旺盛大道，自什八個房，其中十柄有厨房設備，每年淨益超過三萬元，先付現銀八萬七千元，即可交易，三年回本，投資好機會。
▲西區最高尚柏文區—十七組，元年新，年收約式萬六千元，先付現銀八萬八千元。
▲百老滙西街商業區 柏文十組，年收壹萬三千五百元，取價十萬元。
▲全新商業樓—紅毛泥磚，位於北雲繁盛區，年收應有壹萬三千元，取價十壹萬元，現銀四萬元，即可交易。
▲商街商業區—街角位置 年收四千八百元，取價僅三萬九千元，
▲小型菜舖—家庭式，中區街角，每日生意超過壹百元，祇取價三千元，認眞抵買。

南洋商業銀行
華僑服務部
辦理
華僑滙欵—全國通滙 解欵迅速
華僑存欵—安全保密 息厚便利
香港解欵—隨收隨解 快捷妥當
信託專項—手續簡便 服務週到
並經營一切銀行業務
代理：香港民安保險公司各種保險 香港中國保險公司人壽保險
歡迎委託・竭誠服務
行址：香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C., HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話:239101(十線)